【南排灣語】 國中學生組 編號 3 號

minlayap a makakalevelevan

izua a qaqayam a kerilj a minlayalayap a pacacikel i vavaw tua kasiw i palingulj tua qinaljan. ka pacun ti kerilj tua zua qaqayam a druriqaw a minlayalayap a makatekuteku, kivadaq ti kerilj tjai druriqaw a mayatucu “ kaka i druriqaw kemuda saka inika sun a minlayap a ljiyavavaw a pagalju? ” ayain. ciqiren ti kerilj sa tevelai ni druriqaw a mayatucu: “ manu inianan kaljiavavaw a ku siinlayapan? sa-u pacunu azua kuka ki sun a kemeljang tu paravac anga aravac aken? ” aya.

pai sa vaik ti kerilj a kemim tuazua kuka sa kivadaq a mayatucu: “ ama i kuka, kemuda saka inika sun a minlayap a pitjaivavaw anan a pagalju? ” ayain. manu tjemqang ti kuka sa pasulivai a temvela tjai kerilj: “ manu inianan kaljiavavaw a ku si­inlayapan? sa-u pacunu azua ti bibi, ki sun a kemaljang tu paravac anga aravac aken? ” aya.

pai sa vaik ti kerilj a kemim uta tuazua ti bibi sa kivadaq a mayatucu: “ ina i bibi, kemuda saka inika sun a minlayap a pitjaivavaw anan a pagalju? ” aya. pai pacabecaben a iku ni bibi saka na paruzepuz a temvela tjai kerilj: “ manu inianan kaljiavavaw a ku si­inlayapan? sa-u pacunu azua ti ngabu inianan ka paqayam a vaik a kemasi kadjunangan, ki sun a kemaljang tu paravac anga aken aravac? ” aya.

manu palemek a pacun ti kerilj a pasa kalevelevan, sa pacun tua qayaqayam a qadris a makavavavavaw aravac a minlayap, maljiyan a saregeman, maljiyan a saceqaljan. kemavala saka samalji ti kerilj, pai sa kivadaq timadju tjai qadris a mayatucu: “ kaka i qadris kemuda saka maqati sun a minlayap a maka vavaw aravac i kalevelevan? ” ayain. pai djemeli sa temvela ti qadris a mayatucu: “ ini, ini, ini, inika ken anan kaljiyavavaw nu minlayap, nu kipapamaw aken tua kalevelevan, ini aken a padjalji anan? ” aya.

pai sa matu sepapaulingaw sakinemnem ti kerilj, saqivu timadju a mayatucu: “ kemalja kemljangan anga ken tucu, ” tu “a timanga nuri minlayap a ljiyavavaw, nakuya a pitjaiteku a kipenetj tua tja kemudanga, tjara tjapitjaivavaven sakamaya a tjapaqidev, nu tjapini tjaiteku tua liljing nua kasiw a tja sipacunan, tjara inika tjen a maqati a minlayap a makakalevelevan ” aya ti kerilj.

【南排灣語】 國中學生組 編號 3 號

翱翔藍天

有隻麻雀在部落周圍的樹上飛來飛去。麻雀看到飛不高的燕子，就問：「你為什麼不飛高一點呢？」燕子說：「我飛不夠高嗎？你去看看水公雞，就知道我已經很厲害了。」麻雀對公雞說：「你為什麼不飛高一點呢？」公雞說：「我飛不夠高嗎？你看看水鴨，就知道我已經很厲害了」。麻雀又對水鴨說：「你為什麼不飛高一點呢？」水鴨說：「我飛不夠高嗎？你看看癩蛤蟆，不曾離開過地面，就知道我已經很厲害了。」

麻雀頓時抬頭看，發現遨遊於天際的雄鷹飛得好高、好有氣勢。他向雄鷹請教，「你為什麼可以飛這樣高呢？」雄鷹謙卑地說：「我飛不夠高，我還離藍天很遠。」

麻雀恍然大悟：「我現在終於明白了。如果想要展翅高飛，就不能把自己的目標訂的太低，如果眼睛只盯在樹冠以下，那就永遠不可能在藍天白雲間翱翔了。」